



Conscience
Soufie

DU SAM 25 JUILLET
AU SAM 1er AOUT 2020

STAGE INTENSIF D'ARABE

SUR OBJECTIF SPIRITUEL

AU COUVENANT DE REINACKER

À 30 mn de Strasbourg

**AVEC ÉRIC
GEOFFROY**

**POUR KHALED
MAAROUB**

**1. GRANDS DÉBUTANTS
2. INTERMÉDIAIRES
3. AVANCÉS ET ARABOPHONES**

**ET NÉFISSA
GEOFFROY**

Présentation

STAGE INTENSIF D'ARABE SUR OBJECTIF SPIRITUEL & ÉTUDE DES TEXTES FONDAMENTAUX DU SOUFISME

Du samedi 25 juillet au samedi 1er août 2020

En Alsace, à 30mn de Strasbourg

Couvent de Reinacker – 67440 Reutenbourg

Man dhâqa 'arafa

Comme le dit l'adage soufi : « Seul celui qui goûte connaît ». Aborder le Coran, les paroles du Prophète et les textes soufis sans connaître l'arabe, c'est un peu comme parler du miel sans l'avoir jamais goûté... Aucune traduction – du Coran, en particulier – ne rendra jamais compte de la saveur de tel terme, ni du foisonnement de sens qu'il peut recéler. Pouvoir accéder à ces textes directement en langue arabe, c'est comme vivre l'islam et le soufisme en relief, après les avoir connus en une seule dimension...

La langue arabe possède certes un vocabulaire immense, mais ses structures grammaticales sont très logiques, contrairement à celles de la langue française. Il est donc possible de pénétrer rapidement dans cette langue, pour peu qu'on en suive la logique. Chacun ou chacune, ensuite, y mettra son intention (*niyya*), son énergie spirituelle (*himma*), aura des affinités avec tel texte plutôt qu'un autre, selon les capacités de miroir qu'il exercera sur ce texte. L'imam Ali disait que le Coran ne parle pas, « ce sont les hommes qui le font parler ».

Une méthode originale

UN CORPUS SPIRITUEL

UN SUIVI PERSONNALISÉ

UN ENSEIGNEMENT SOUFI

DES VEILLÉES SPIRITUELLES

Célébration de l'Aïd el-Kébir le vendredi 31 juillet

3 Programmes d'étude

3 GROUPES DE NIVEAU

Niveau 1 DÉBUTANT

Public : lecteur et scripteur basique sans connaissance grammaticale.

Objectifs : approfondissement de la lecture et de l'écriture, et ancrage des premières bases grammaticales par l'étude de textes qui s'inscrivent dans une spiritualité au quotidien.

Corpus : proverbe, prière, verset et poème soufi sur la thématique de la lumière ; les noms divins ; la sourate *al-Fâtiha* ; hadiths spirituels ; prières de protection et invocations ; poème d'amour divin d'Ibn al-Fâridh...

Formateur : Néfissa Geoffroy

Niveau 2 INTERMÉDIAIRE

Public : lecteur et scripteur confirmé avec connaissance basique de la grammaire arabe.

Objectifs : approfondissement des connaissances grammaticales à travers l'étude du corpus, et entraînement à la compréhension de textes non vocalisés toujours sous l'éclairage d'une sagesse soufie vivante.

Corpus : versets du Coran ; hadiths sur le cheminement spirituel ; enseignements de maîtres soufis (*Sagesses d'Ibn 'Atâ' Allah...*) ; formules prophétiques d'invocation ; poèmes sur l'amour divin et la paix du cœur...

Formateur : Khaled Maaroub

Niveau 3 AVANCÉ / ARABOPHONE

Public : arabisant avancé (plusieurs années d'étude suivie) ou arabophone

Objectifs : immersion dans le Coran, le Hadîth et la littérature soufie afin de comprendre l'enseignement des maîtres de la spiritualité islamique.

Corpus : sourate de la *Caverne* ; *Hadîth qudsî* ; *Risâla* de cheikh Arslân sur le *Tawhîd* ; *al-Hikam* d'Ibn 'Atâ' Allah ; *Hizb al-bahr* de l'imâm al-Shâdhilî ; *al-Futûhât al-Makkiyya* d'Ibn 'Arabî ; *Dîwân* du cheikh al-'Alawî...

Formateur : Éric Geoffroy

30 PERSONNES MAXIMUM

Groupes de niveau de 8 à 12 personnes

Entretien de positionnement avant le début du stage pour la constitution des groupes.

EN COMPLÉMENT DES COURS

Des ateliers pour s'entraîner et mémoriser les contenus

Des exposés de culture soufie pour étayer les savoirs

Des veillées spirituelles pour vivifier l'enseignement.

EN PROLONGEMENT DU STAGE

Un programme sur toute l'année pour ancrer les connaissances dans une pratique quotidienne.

Les enseignants

Ce stage est mené par trois enseignants expérimentés, Éric Geoffroy, Khaled Maaroub et Néfissa Geoffroy. L'enseignement spirituel sera porté par Éric Geoffroy et Khaled Maaroub, tous deux spécialistes du soufisme.



Eric Geoffroy

Spécialiste du Soufisme et membre de l'Académie Arabe du Caire, il enseigne l'islamologie et l'arabe à l'Université de Strasbourg. Il travaille aussi sur les enjeux de la spiritualité dans le monde contemporain. Il est auteur d'une douzaine d'ouvrages sur le soufisme et l'islam, notamment *Le soufisme, voie intérieure de l'islam* (Seuil, 2009), *L'islam sera spirituel ou ne sera plus* (Seuil 2009, réédition 2016) et *Un éblouissement sans fin, la poésie dans le soufisme* (Seuil 2014).



Khaled Maaroub

Khaled Maaroub est auteur, traducteur et conférencier. Il enseigne « les vertus et la purification de l'âme » dans le cadre de l'enseignement islamique traditionnel de la Zeitouna en Tunisie. Il œuvre à la transmission de l'héritage spirituel de l'Islam dans des pays arabes et francophones à travers des ouvrages, des traductions et des conférences. Manager de projet certifié par l'Université de Stanford, il travaille également sur le sens spirituel du travail ainsi que le management en accord avec les valeurs spirituelles islamiques.



Néfissa Geoffroy

Professeure certifiée d'arabe et enseignante-formatrice de français langue étrangère dans l'enseignement secondaire à Strasbourg. Elle est co-auteur du *Grand livre des prénoms arabes* (Albin Michel-Albouraq 2009) et pratique le chant spirituel soufi (*samâ*). Elle a une expérience variée en didactique des langues étrangères et en coordination de dispositifs d'enseignement. Elle est conceptrice du *Stage d'arabe intensif sur objectif spirituel* et le coordonne.

Les stagiaires

Ce stage s'adresse aux arabophones, ainsi qu'aux arabisants qu'ils soient de niveau avancé, intermédiaire ou débutant.

Ce stage concerne les personnes intéressées par l'expérience spirituelle du soufisme, et désireuses d'approfondir leur connaissance de l'arabe pour mieux cheminer.

Ce stage ne s'adresse pas à des débutants complets. **La connaissance de l'alphabet et la pratique, même basique, de la lecture et de l'écriture sont des prérequis obligatoires pour s'inscrire à ce stage.**

Néanmoins, il est tout à fait possible d'acquérir ses premières bases dans les mois qui précèdent le stage en suivant une méthode classique d'apprentissage de l'arabe et en s'entraînant de manière régulière. Nous pouvons vous conseiller dans cette démarche.

Contact : Néfissa Geoffroy 06 68 16 82 70

Ressources et outils d'étude

Quelques livres de références nécessaires pour étudier durant le stage

Un Coran bilingue arabe/français :

- Denise Masson (traduction revue par Sobhi Saleh).
- Abdallah Penot (Ed.Alif)
- Mohamed Chiadmi (Ed.Tawhid)
- Jacques Berque (Ed. Albin Michel)

Un dictionnaire bilingue arabe/français :

Ed. Larousse, avec classement des mots selon l'ordre alphabétique des racines arabes.

Une grammaire de l'arabe :

- Frédéric IMBERT, *L'Arabe dans tous ses états*, Ed. Ellipses.

C'est un ouvrage bien construit qui propose une grammaire sous forme de tableaux. Cette approche visuelle simplifie et clarifie le propos.

- Michel NEYRENEUF et Ghalib AL-HAKKAK, *Arabe Grammaire active*, Ed. Le livre de poche.

Une autre référence, tout aussi indispensable, plus explicite, plus riche. De nombreux exercices corrigés sont également proposés, ce qui fait son intérêt majeur.

Quelques ouvrages bilingues conseillés pour vos lectures personnelles

- Maurice GLOTON, *Une approche du Coran par la grammaire et le lexique*, Ed. Tasnîm, 2008.

2500 versets traduits, lexique coranique complet.

- Tayeb CHOUIREF, *Les enseignements spirituels du Prophète*, Ed. Tasnîm, 2008.

Une belle introduction au Hadith.

- AL-GAZALI, *L'alchimie du bonheur, Connaissance de soi et connaissance de Dieu*.

Traduit et présenté par Tayeb CHOUIREF.

- Éric et Néfissa GEOFFROY, *Le grand livre des prénoms arabes*, Ed. Albin-Michel-Albouraq, 2009.

Un enrichissement lexical par les prénoms arabes.

- Sa'id AL-QAHTAANI, *La Citadelle du musulman, rappel et invocations selon le Coran et la Sunnah*.

Un petit livre de du'a, pour toutes les situations quotidiennes et occasionnelles.

Matériel d'étude

Tablette, ordinateur ou téléphone portables seront utiles pour explorer les liens qui seront communiqués en approfondissement des cours et pour écouter les pistes audios des textes étudiés.

Pour les débutants, la méthode suivie sera fournie sous formes de photocopies perforées : l'usage d'un classeur A4 pourra vous être utile, ainsi que des surligneurs fluos.

Un carnet de notes pour les temps de transmission soufie.

Programme

L'arrivée sur les lieux du stage se fera nécessairement le samedi 25 juillet en début d'après-midi.

Samedi 25 juillet

À partir de 14h : accueil des stagiaires, installation dans les lieux

Entretiens de positionnement

19h : attribution des groupes de niveau, présentation du programme d'arabe, contrat d'études, présentation du programme d'enseignement soufi.

Cercle d'ouverture en présence de tous les stagiaires et des enseignants.

20h30 : dîner.

Du dimanche 26 au vendredi 31 juillet

8h00 - 8h45 : petit déjeuner

9h-10h45 : cours d'arabe

Pause

11h00 -12h30 : cours d'arabe 12h30-13h30 : déjeuner

Pause

15h-18h15 : études tutorées (lecture, répétitions, exercices d'entraînement, mémorisation, correction)

19h-20h : dîner

Pause

20h30-21h30 : enseignement soufi

21h30-22h30 : veillée spirituelle

La journée du vendredi 31 juillet sera l'occasion de fêter ensemble l'Aïd : khutba, prière, réjouissances...

Samedi 1er aout

8h00 - 8h45 : petit déjeuner

9h-10h45 : cours d'arabe

Pause

11h00 -12h30 : cours d'arabe

12h30 -13h30 : déjeuner

13h45 -15h00 : cercle de clôture en présence de tous les stagiaires et les enseignants.

Départ

Le lieu d'accueil

Cette année, le stage se tiendra au couvent des sœurs franciscaines de Reinacker, à 10 minutes de Saverne et 30 mn de Strasbourg. C'est un lieu de pèlerinage marial depuis le XV^e siècle. De plus, il est ancré dans la tradition de l'hospitalité et de l'ouverture à l'autre et nous y sommes toujours très bien accueillis.



Le couvent se niche au creux des vallons de l'Alsace du Nord. Sa nature environnante assure paix et ressourcement. Un endroit idéal pour l'étude et la méditation.

L'hébergement - La restauration



Confort, propreté, simplicité sont les maîtres mots de la maison : chambres doubles toutes équipées d'une salle de bain privative avec douche et toilettes, les draps et linges de toilette sont fournis, ainsi qu'un accès wifi gratuit.

Grande salle à manger : petits-déjeuners, déjeuners et dîners. Cuisine traditionnelle et régionale.

Accès

Adresse

Couvent de Reinacker, Lieu-dit de Reinacker
67440 REUTENBOURG
03 88 03 23 26

Venir en train

Sur la ligne Paris-Strasbourg, descendre à la gare de SAVERNE qui est à 9km du couvent. Prendre un taxi (le commander avant).

En venant de **Lyon**, de **Belgique** (etc.), descendre à Strasbourg et prendre une correspondance pour Saverne.

Venir en avion

Aéroport d'Entzheim. Prendre un taxi.

Venir en voiture

En venant de Strasbourg : prendre la RN4, direction Saverne.

Après Wasselonne et avant Singrist, bifurquer à droite vers Jeterswiller puis vers le Couvent de Reinacker (suivre le panneau).

En venant de Paris → Saverne : prendre la RN4 en direction de Strasbourg. A la hauteur de Marmoutier, qui est à droite de la Nationale (ne pas entrer dans la ville), prendre à gauche, au niveau du terre-plein vers Reutenbourg, et suivre le panneau.

Prendre un taxi

Réservation des taxis :

Taxi N°1 : 03 88 91 11 75

Taxi les Deux Zèbres : 03 88 70 88 02 - 06 32 51 57 11

Taxi Nathalie : 06 77 76 71 46

Taxi du Château : 06 08 01 00 45



Tarif et inscription

Tarif unique

750 euros par stagiaire.

Ce tarif comprend la pension complète et les cours intensifs.

Inscription au stage

Pour formuler votre demande d'inscription, merci d'utiliser le lien ci-dessous.

<https://www.helloasso.com/associations/conscience-soufie/evenements/stage-intensif-d-arabe-sur-objectif-spirituel-2020>

Il vous sera alors envoyé un formulaire avec un questionnaire d'auto-évaluation de votre niveau d'arabe. Le responsable d'étude évaluera votre dossier et pourra vous contacter directement pour plus de détails.

Conscience Soufie, après acceptation de votre dossier, vous indiquera la marche à suivre pour finaliser l'inscription.

Celle-ci sera validée dès réception des arrhes d'un montant de 150 euros non remboursables, comme indiqué sur l'application.

Vous pouvez écrire à Conscience Soufie pour toute demande de renseignement complémentaire, et notamment pour obtenir des conseils dans le but d'une **remise à niveau**, à l'adresse ci-dessous :

info@consciencessoufie.com

Témoignages

Stage d'arabe 2017

Je réalise que le stage a changé ma manière de voir et me permet d'aborder autrement certains aspects de ma vie et les personnes de mon entourage. L'enseignement que j'ai reçu continue à travailler en moi... H.

J'avais un grand « blues » dimanche, après le stage, car en manque de ne pouvoir encore approfondir ces textes merveilleux et ces mots si libres et si puissants du saint Coran. Je me suis surprise à jalouser tous ces étudiants qui depuis des siècles, ont pu étudier dans les médersas ces saintes paroles. Ensuite, je me suis mise à essayer de ressentir leurs états et me suis sentie plus complice et heureuse pour eux, pour nous. Pour l'instant, c'est tout simplement ineffable de décrire l'ouverture que cette écriture et ce peu de lecture me laissent apercevoir. Et ce que seule, je ne saurais voir ! Quel outil merveilleux pour s'ouvrir et se connecter à tout ce qui est invisible à nos yeux. Je me sens portée et je comprends mieux maintenant, vous qui côtoyez ces textes, d'où vous viennent force, confiance, noblesse et humilité pour avancer de la sorte. Je suis sincèrement tombée en amour pour le Coran et je vous remercie du fond de mon cœur d'avoir été les transmetteurs de cette rencontre, une des plus belle rencontre de ma vie. R.

Ce stage a été pour moi un événement important et irremplaçable. Je remercie Dieu de vous avoir permis de l'organiser et de m'avoir permis de le suivre. V.

Stage d'arabe 2018

Ni les mots ni les meilleures intentions ne suffiraient pour vous remercier justement des richesses que nous avons reçues au cours de ce stage, aussi je remets entre les mains de Dieu le soin de vous bénir abondamment et de vous remercier pour avoir ouvert nos cœurs et illuminé notre chemin. Merci pour tous vos efforts, merci pour tous ces cadeaux merveilleux et merci pour toutes les grâces que vous avez permises en nous réunissant. N.

La quête se poursuit et, depuis notre rencontre, j'ai l'impression d'avoir pris une fusée ! Je suis très heureuse d'avoir trouvé un axe solide d'ancrage, de travail, d'ouverture, de joie. Merci à vous et à la Fondation, je ne lâche pas ! V.

Toute ma gratitude pour avoir proposé un tel stage. C'est un rêve qui s'est réalisé et je vais essayer de continuer à le faire vivre. F.

Je tenais à vous remercier une fois de plus pour tout ce que vous nous avez apporté. Sachez que vous avez le don de diffuser un parfum doux autour de vous, chacun fut imprégné, et l'est actuellement ; vous avez su nous offrir ce qu'il y a de plus difficile à obtenir, la confiance en soi.... J'aurai une pensée pour vous dans chacune de mes prières. I.

Vidéo de présentation du stage (2018)

<https://www.youtube.com/watch?v=FqkU6l42p5s&feature=youtu.be>

Présentation du stage sur le site de Conscience soufie

<https://consciencessoufie.com/events/semaine-detude-darabe-2020/?occurrence=2020-07-25>